

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 1073 from student id: 7937 [en - ro]

## Your translation [ română ]

ESTE VÂRSTA DOAR UN NUMĂR?

Ecranul telefonului lui Tom s-a aprins deodată. Număr necunoscut.

3534556677: Servus! M-am gândit să testez asta, scriindu-ți ție, înainte de ziua ta de naștere.

Tom: Cine ești?

3534556677: Sunt eu, bunica!

Tom: Buni? Ai început să îți folosești și tu smartphone-ul în sfârșit? Mă mir!

Buni: Nu fii obraznic, tinere! Știu că a durat ani buni, dar am reușit într-un final. Poți să înveți pe un câine bătrân și trucuri noi, iar eu pot să folosesc smartphone-ul bine mersi chiar dacă am 75 de ani. Chiar, ce faci de ziua ta?

Deja ai 18 ani! Toți aniiăștia au trecut într-o clipită. Ai vreun plan?

Tom: Tu ce-mi sugerezi?

Buni: Fă-ți de cap. Ești tânăr o dată în viață!

Tom: Totuși, ești sigură că vrei un smartphone? Am citit undeva că rețelele sociale sunt dăunătoare și că sunt

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 1073 from student id: 7937 [en - ro]

sursa principală a problemelor tinerei generații: ne reduc capacitatea de concentrare și în plus ne fac dependenți de dopamină, distrugându-ne în același timp abilitatea de a relaționa în persoană. Nu crezi că ar trebui să te ferești de influența aceasta negativă a „senzaționalului” tău telefon?

Buni: qwertyyy

Tom: ... și impactul pe care îl are asupra ortografiei este groaznic!

Buni: Îmi pare rău, Erasmus se juca printre degetele mele. Ce motănel simpatic! Ce zici de un apel video ca să îl vezi și tu? Stai o secundă. Ah, a plecat iar în expediție!

Acum înapoi la întrebarea ta! Acum treizeci de ani, lumea spunea despre televizor că distruge tinerii și ca e o piedică în dezvoltarea vocabularului care grăbește prăbușirea societății, să nu mai menționez de crearea unei generații de idioți, amatori de violență.

Uite un citat. Cine o fi spus asta?

„Copiii din ziua de azi iubesc luxul; nu au maniere și disprețuiesc orice formă de autoritate, nu respectă vârstnicii și preferă să pălăvrăgească în loc să muncească.”

Tom: E vorba de vecinul ăla morocănos al tău Albert, nu? L-am văzut ca ridică bastonul la tineri și îi ceartă.

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 1073 from student id: 7937 [en - ro]

Buni: Nu, nu el, ziceam de filozoful grec din antichitate Socrates, care a murit în 399 înainte de Hristos. Vezi tu, lumea se plânge de tineri de secole întregi.

Tom: Deci Albert doar continuă tradiția!

Buni: Într-un fel da. Dar, știi tu, ar trebui să nu iei de bune chiar toate sfaturile bătrânilor de seama mea. Îmi amintesc cum e să fii tânăr, dar nu știu cum e să fii tânăr în 2022. Doar cei care sunt tineri acum știu cum e, restul putem doar să ne imaginăm.

Tom: Mersi pentru lecția de filosofie!

Buni: Oricând! Ei bine, ar trebui să plec. Am întâlnire cu un domn chipeș.

Tom: O întâlnire?

Buni: Da. Telefonul ăsta are atâtea aplicații, e nebunesc ce - și pe cine - poți să găsești! Ne auzim curând!

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 1073 from student id: 7937 [en - ro]

## Text to translate [ English ]

IS AGE JUST A NUMBER?

The screen of Tom's phone suddenly lit up. A new number.

3534556677: Hello! I thought I'd test this by writing to you, before your birthday.

Tom: Who is this?

3534556677: It's your grandmother!

Tom: Gran? You've finally started using your smartphone? Wow!

Gran: Don't be cheeky, young man! I know it's taken me ages, but I got there in the end. You can teach an old dog new tricks, and I can use a smartphone perfectly well even if I'm 75. Anyway, what about your birthday? Eighteen already! All those years passing in the blink of an eye. Any plans?

Tom: What do you suggest?

Gran: You should paint the town red. You're only young once!

Tom: Are you sure you want a smartphone though? I read that social media is toxic and the root of young people's problems: reducing our concentration spans with the dual effect of getting us addicted to dopamine while destroying our social skills. Shouldn't you beware of the apparently corrupting influence of your oh-so-exciting smartphone?

Gran: qwertyyy

Tom: ... and the impact on spelling is terrible!

Gran: Sorry, Erasmus was playing with my fingers. Such a dear little cat. How about a video call so you can see him? Just give me a moment. Oh wait, he's off exploring again!

Now back to your question! Thirty years ago, people would have said television harmed the young, acting as a brake on speech development and accelerating the collapse of society, not to mention creating a generation of violence-loving idiots.

But here's a quote. Who said something like this?

"Children now love luxury; they have bad manners and contempt for authority, disrespect elders and love chatter in place of exercise."

Tom: Was it your grumpy neighbour Albert? I've seen him waving his walking stick at teenagers and giving them a piece of his mind.

Gran: No, not him. It was the Ancient Greek philosopher Socrates, who died in 399 BC. You see, people have been complaining about young people for centuries.

Tom: So Albert's continuing the tradition!

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 1073 from student id: 7937 [en - ro]

Gran: Yes, in a way he is. But you know, when old people like me give advice, you should always take it with a pinch of salt. I remember what it was like to be young, but I don't know what it's like to be young in 2022. Only people who are young now can really know that; the rest of us can only guess.

Tom: Thanks for the philosophy!

Gran: No problem! Well then, I'd better be going. I have a date with a handsome gentleman.

Tom: A date?

Gran: Yes. This smartphone has so many apps, it's mind-boggling what - and who - you can find! Speak soon!